

**k nájomnej zmluve č. PNZ –P41757/05.00**

uzatvorený medzi :

**Čl. I**

**Zmluvné strany**

**Prenajíateľ:**

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Michalovce

Ing. Ondrej Hovan, podľa poverenia č. j. DE/2012/048481-110, zo dňa 08.10.2012

Zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B  
(ďalej len "prenajíateľ")

a

**Nájomca:**

AGRODRUŽSTVO „UH“ Čierne Pole

sídlo: Čierne Pole, 079 01 Čierne Pole , okres Michalovce

štatutárny orgán: Július Böszörményi – predseda predstavenstva

Arpád Harasty - podpredseda predstavenstva

bankové spojenie: Slovenská Sporiteľňa

číslo účtu: 055272933/0900

IČO: 36 207 772

DIČ: 2020029638

IČ DPH: SK2020029638

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Košice I, Oddiel: Dr, vložka číslo: 1297/V  
(ďalej len "nájomca")

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

**Čl. II**

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2012 a nasledujúce roky na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2012

### Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2012, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere:

<b>Celková výmera užívaných pozemkov</b>	<b>140,4568 ha</b>
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	66,1123 ha
<b>Prenájom od SPF celkom</b>	<b>74,3445 ha</b>
z toho: SR – SPF	15,7170 ha
NV – SPF	58,6275 ha

#### Prenajatá výmera v roku 2012 v ha:

Vlastníctvo	stav k 1.1.2012	úbytok/nárast v r. 2012	stav k 15.10.2012
SR-SPF	15,7170	0,0000	15,7170
NV-SPF	60,5320	-1,9045	58,6275
SPF celkom	76,2490	-1,9045	74,3445
Známy vlastník	64,2078	+1,9045	66,1123
<b>Prenajatá výmera spolu</b>	<b>140,4568</b>	<b>0,0000</b>	<b>140,4568</b>

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha  
Stav k 15.10.2012: príloha č. 1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

### Čl. IV

#### 1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2012 a 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5 % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5 % priemernej hodnoty pôdy (príloha č. 2)

<b>Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF:</b>	<b>74,3445 ha</b>
z toho: poľnohospodárska pôda	51,7083 ha
ostatné plochy, TTP	22,6362 ha
zastavané plochy a nádvoria	0,0000 ha

**Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2012 EUR 1 568,70**  
slovom: tisícpäťstošesťdesiatosem euro a sedemdesiat centov

1. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 30.09.2012	EUR 804,43
2. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 15.12.2012	EUR 764,27

**Nájomné na rok 2013 EUR 1 568,70**

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.09.2013	EUR 784,35
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR 784,35

V prílohe č. 2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k. ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU

- Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2012 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 1 568,70 Eur, slovom tisícpäťstošesťdesiatosem euro a sedemdesiat centov

3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v dvoch splátkach, a to k 30.09. a 15.12. kalendárneho roka.

### Čl. V

Osobitné ustanovenia nájomnej zmluvy č. PNZ –P41757/05.00 sa dopĺňajú v čl. X odsekmi nasledovne:

1. Nájomca súhlasí so zverejnením dodatkov k nájomnej zmluve v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatky budú zverejnené v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ich zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu dodatkov k nájomnej zmluve v rozsahu uvedenom v predchádzajúcom odseku č. 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

### Čl. VI

1. Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 4 prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo PNZ –P41757/05.00 vrátane špecifikácie predmetu nájmu.
2. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
3. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Michalovciach, dňa .....

V Michalovciach, dňa .....

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....  
Ing. Gabriela Matečná  
generálna riaditeľka

zastúpený podľa poverenia  
Ing. Ondrej Hovan  
riaditeľ RO SPF Michalovce

.....  
Július Böszörményi  
predseda predstavenstva

AGRODRUŽSTVO „UH“ Čierne Pole

.....  
Ing. Róbert Poloni  
námestník generálnej riaditeľky  
zastúpený podľa poverenia  
Ing. Ondrej Hovan  
riaditeľ RO SPF Michalovce

.....  
Arpád Harasty  
podpredseda predstavenstva  
AGRODRUŽSTVO „UH“ Čierne Pole

**Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P41757/05.00**

Administrator - 10918  
 IPF - Z10 Str. 1

Obec: ČIERNE POLE 31.10.2012  
 Okres: Michalovce Kat. územie: ČIERNE POLE

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
350	80 6373	2	2	0	134	110328	236088
380/1	62 4412	7	2	0	134	22842	174507
380/5	12 1624	7	2	0	134	167	28846
382	37 9839	2	2	0	134	23833	146834

Administrator - 10918  
 IPF - Z10 Str. 2

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 orná pôda	1186212	2	134161	382922	517083
7 trvalý trávny porast	746036	2	23009	203353	226362
<b>Spolu:</b>	1932248	4	157170	586275	743445

k. ú. so zapísaným ROEP, PPÚ								
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku			% z hodnoty
	orná pôda *			1,5	TTP**			1,5
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €
Čierne Pole	1459,11	13,4161	38,2922	1 131,72	1286,96	2,3009	20,3353	436,98
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
<b>spolu</b>		<b>13,4161</b>	<b>38,2922</b>	<b>1 131,72</b>		<b>2,3009</b>	<b>20,3353</b>	<b>436,98</b>

katastrálne územie	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Čierne Pole	1441,35	0,0000	0,0000	0,00	1568,70
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
<b>spolu</b>		<b>0,0000</b>	<b>0,0000</b>	<b>0,00</b>	<b>1568,70</b>

\* - zahnutá orná pôda, vinice, chmeľnice, záhrady a ovocné sady

\*\* - zahnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

\*\*\* - zahrnuté orná pôda, vinice, chmeľnice, záhrady a ovocné sady, TTP, ostatná plocha a vodné plochy

k. ú s nezapísaným ROEP									
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	orná pôda ***			1,5	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
<b>spolu</b>		<b>0,0000</b>	<b>0,0000</b>	<b>0,00</b>		<b>0,0000</b>	<b>0,0000</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

Sumár za všetky kú	nájom v €		výmera v ha	
orná *, ttp, ostatná	1 568,70	orná *, ttp, ostatná	74,3445	
zastavaná	0,00	zastavaná	0,0000	
<b>spolu</b>	<b>1 568,70</b>	<b>spolu</b>	<b>74,3445</b>	